REPUBLIKA E SHQIPERISE
MINISTRIA E PUNEVE PUBLIKE DHE TRANSPORTIT
DREJTORIA E PERGJITHESHME E AVIACIONIT CIVIL
Departamenti i Personelit & Sherbimeve

Nr. 504 prot. Tirane, me 04.11.1997

Lenda : Mbi Vendosjen e Marreveshjes se Sherbimeve Ajrore me Qeverine e Sulltanatit te Omanit.

Per : **MINISTRISE SE PUNEVE TE JASHTEME**
(Drejtorise se Marredhenieve Shumepaleshe
& Organizmave Nderkombetare)
TIRANE

Ne pergjigje te Notes Verbale te Ambasades se Sulltanatit te Omanit ne Itali, ku behet fjale per rakordim ne lidhje me nje date te mundeshme per nje Takim ku te mund te zhvillohen tratativat e nevojeshme per te lidhur Marreveshje Bilaterale ndermjet Qeverive respektive, ne lidhje me Sherbimet Ajrore, dhe
duke mos patur dijeni per ecurine e deri-tanishme te problemit,
parashtrojme prane Jush sa me poshte :

Nisur nga fakti qe ndermjet Qeverise se Republikes se Shqiperise dhe Qeverisese Sulltanatit te Omanit aktualisht nuk ekziston asnje lloj Marreveshjeje ne lidhje me rregullimin e problemeve te Aviacionit Civil midis dy vendeve,
ne kuader te zgjerimit te metejshem te bashkepunimit me Shtetet e Tjera ne fushen e Aviacionit Civil, dhe ne konformitet me praktikat Nderkombetare,
eshte e nevojeshme te nenshkruajme Marreveshje Bilaterale ndermjet Qeverise se Republikes se Shqiperise dhe Qeverise se Sulltanatit te Omanit, ne lidhje me Sherbimet Ajrore.

Lutemi e kerkojme qe nga ana Juaj te kontaktoni me Ministrine e Puneve te Jashteme te Sulltanatit te Omanit per te filluar procedurat per neneshkrimin e Marreveshjes sipas Projektit bashkelidhur, i cili paraqitet si Model nga ana e Komunitetit Europian.

Kjo Marreveshje do te reflektoje ndryshimet qe ka bere Aviacioni Civil Shqipetar perfshire anetaresimin ne Organizaten Nderkombetare te Aviacionit Civil (ICAO), dhe perpjekjet Tona per anetaresim ne Konferencen Europiane te Aviacionit Civil (ECAC).

Per sa me siper, shprehim gatishmerine Tone per Kontakte ne cdo kohe.

Per sa me siper, lutemi te Na njoftoni per ecurine e Kerkeses Sone.

Bashkelidhur jepen kopja e Notes Verbale te Ambasades se Sulltanatit te Omanit ne Itali, dhe kopje e Projekt - Marreveshjes se Sherbimeve Ajrore, paraqitur nga Autoriteti Aeronautik Shqipetar.

Konceptoi:
Aleksander Gjonaj
Shef i Departamentit

Me Respekt,
Peparim Zuna
Drejtor i Pergjitheshem

(1)

بسم الله الرحمن الرحيم

Embassy of the Sultanate of Oman

R. of Italy - Rome

سفارة سلطنة عمان في الجمهورية الإيطالية "روما"

L. Alexandoles

M. P.

Ref. ....

Date 3800/100000/100000/ 1251

18/06/1418

20/10/1997

الرقم : ....

التاريخ : ....

الموافق : ....

N O T E   V E R B A L E

L'Ambasciata del Sultanato dell'Oman in Italia presenta i suoi complimenti al Ministero dei Trasporti della Repubblica Albanese - Direzione Relazione Internazionale - e fa riferimento alla propria lettera n. 3800/100000/100000 /110 del 23/01/1996 riguardante la proposta di un accordo per regolare i servizi di trasporto aereo tra il Sultanato e la Repubblica Albanese.

Le autorita` competenti omanite sono tuttora in attesa di una risposta per poter concordare una data conveniente alle parti per svolgere le trattative.

In attesa di una risposta al piu` presto possibile, la Ambasciata del Sultanato dell'Oman in Italia si avvale dell'occasione per rinnovare al Ministero dei Trasporti della Repubblica Albanese gli atti della sua massima considerazione.

سفارة سلطنة عمان روما ايطاليا

EMBASSY OF SULTANATE OF OMAN Rome Italy

MINISTERO DEI TRASPORTI
Direzione Relazione Internazionale
TIRANA - REPUBBLICA D'ALBANIA

att: Dott. Kujtim Hashorva

c.p.c. Ambasciata della Repubblica Albanese a Roma

REPUBLIKA E SHQIPERISE
MINISTRIA E PUNEVE TE JASHTME
DREJTORIA JURIDIKE KONSULLORE
DHE TRAKTATEVE

Nr 341 **Prot.** **Tirane, me 22.01.1998.**

Lenda: Jepet mendim per nje projekt-ligj

MINISTRISE SE PUNEVE PUBLIKE DHE TRANSPORTEVE

TIRANE

Studjuam projekt-Marreveshjen e "Sherbimeve Ajrore ndermjet Qeverise se Shqiperise dhe Qeverise se Sulltanatit te Omanit" te derguar nga ju, dhe ne parim nuk kemi verejtje me permbajtjen e saj.

Z. Bendri
5/2/98

SEKRETARI I SHTETIT PER
INTEGRIMIN EUROATLANTIK

Maqo LAKRORI